

/// PARKSIDE®



4V CORDLESS SECATEURS PGSA 14 A1

SE

4 V BATTERIDRIVEN TRÄDGÅRDSSEKATÖR

Översättning av bruksanvisning i original

DE AT CH

4 V AKKU-GARTENSCHERE

Originalbetriebsanleitung

PL

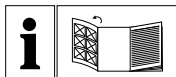
4 V NOŻYCE OGRODOWE AKUMULATOROWE

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

IAN 458062_2310

SE

PL



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/ maskinens funktioner.

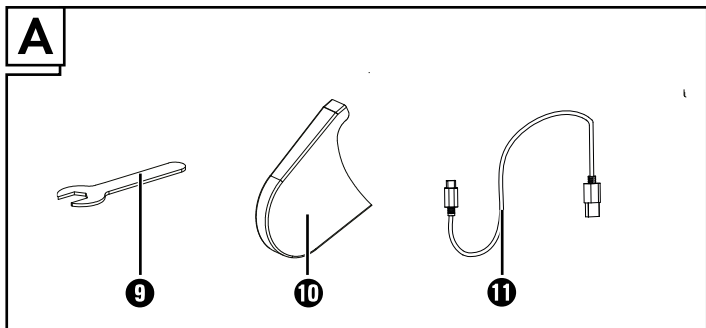
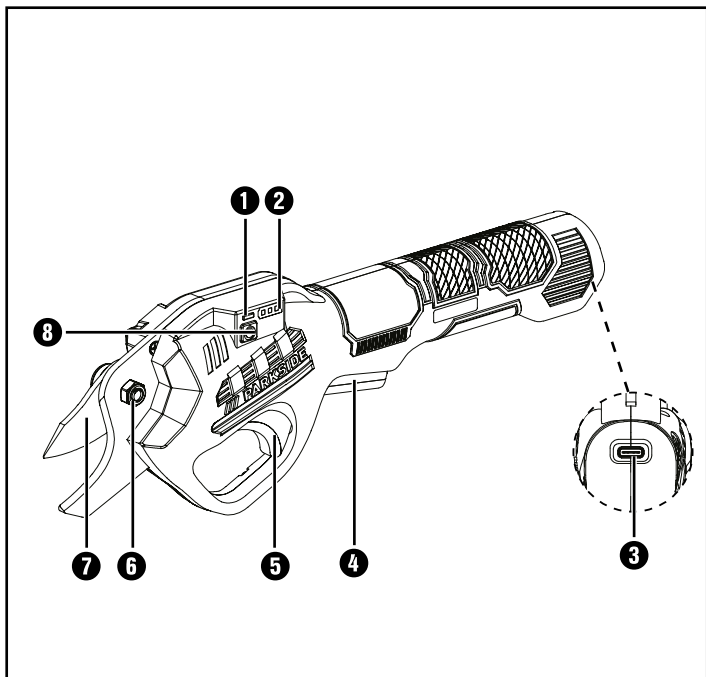
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	1
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	21
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	43



Innehållsförteckning

Inledning2

Avsedd användning 2

Utrustning 3

Leveransomfattning 3

Tekniska data 3

Allmän säkerhetsinformation för elverktyg5

1. Säkerhet på arbetsplatsen 5

2. Elsäkerhet 5

3. Personsäkerhet 6

4. Användning och hantering av elverktyget 7

5. Användning och hantering av det sladdlösa elverktyget 8

6. Service 9

Säkerhetsanvisningar för sekatören 10

Användning11

Ladda det inbyggda batteriet 12

Kontrollera batteriets laddningsnivå 13

Slå på och stänga av/skärarbeten 13

Underhåll, rengöring och förvaring13

Demontera skärbladet 14

Kassering14

Garanti från Kompernass Handels GmbH16

Service18

Importör19

Översättning av Originalförsäkran om överensstämmelse19

4 V BATTERIDRIVEN TRÄDGÅRDSSEKATÖR PGSA 14 A1

Inledning

Tack för ditt köp av din nya sekator. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Överlämna alla dokument vid överlåtelse av produkten till någon annan person.

Avsedd användning

Sekatören används för att skära i grenar, buskar och andra växter. All annan användning och förändringar på produkten anses vara felanvändning och medför betydande risk för personskador. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felanvändning. Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Förklaring till piktogrammen på sekatören

	Använd skyddsglasögon!
	Se upp! Risk för personskador av vassa skär. Håll händerna borta från skären!
	Skydda produkten från regn och fukt!

Utrustning

- ❶ På/AV-lampa
- ❷ Batteri-lysdiod
- ❸ Laddningsuttag
- ❹ Säkerhetsbrytare
- ❺ Skärknapp
- ❻ Mutter
- ❼ Skärblad
- ❽ På/Av-knapp 
- ❾ Skiftnyckel
- ❿ Knivbladsskydd
- ⓫ USB-laddningskabel

Leveransomfattning

- 1 4 V batteridrivnen trädgårdssekatör
- 1 USB-laddningskabel (USB C till USB A)
- 1 skiftnyckel
- 1 transparent knivbladsskydd
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Nominell spänning	4 V  (likspänning)
Nominellt tomgångsvarvtal	Max 21 000 min ⁻¹
Max Kapningsprestanda	14 mm
Kapacitet	4 000 mAh
Batteri (inbyggt)	 LITIJUMJON
Celler	1

Bulleremissionsvärde

Mätvärden för buller beräknade enligt EN 62841.

Elverktygets A-vägda ljudnivå uppnår i typiska fall:

Ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 69,5 \text{ dB}$
Osäkerhet	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 77,5 \text{ dB}$
Osäkerhet K	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Använd hörselskydd!

Vibrationsvärde totalt

$$a_{h,SG} < 2,5 \text{ m/s}^2$$

Osäkerhet

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

ANMÄRKNING

- De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts med en standardiserad metod och resultatet kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges här kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

! VARNING!

- Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan avvika från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på vilket material som bearbetas.
- Det är nödvändigt att fastställa vilka säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren och uppskatta hur hög belastningen av vibrationer är under faktiska användningsförhållanden (då ska alla delar av arbetscykeln räknas in, exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då elverktyget visserligen är påkopplat, men inte belastas).



Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

⚠ VARNING!

- Observera all säkerhetsinformation, alla instruktioner, bilder och tekniska data som medföljer elverktyget. Om följande anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen avser elverktyg (med strömkabel) och på batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Håll alltid arbetsplatsen ren och se till för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- b) Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarliga miljöer med brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och obehöriga personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du är distraherad.

2. Elsäkerhet

- a) Elverktygets strömkontakt måste passa in i uttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Intakta kontakter som passar in i uttaget minskar risken för elektrisk stöt.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, värmeelement, spisar eller kylskåp. Risken för elektrisk stöt ökar om din kropp är jordad.

- c) Elverktyg får inte utsättas för väta och regn. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- d) Använd inte strömkabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll strömkabeln borta från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trassliga strömkablar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är lämpade för utomhusbruk. Risken för elektrisk stöt minskar med en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.
- f) Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du installera en jordfelsbrytare. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3. Personsäkerhet

- a) Var alltid uppmärksam, koncentrera dig på arbetsuppgiften och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för skador.
- c) Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på På/Av-knappen när du bär elverktyget eller ansluter elverktyget till strömförsörjningen när det är påslaget kan detta leda till olyckor.

- d) Ta bort justeringsverktyg eller skruvnycklar innan du slår på elverktyget. Om det sitter ett verktyg eller en nyckel i någon av elverktygets rörliga delar kan det lätt hända en olycka.
- e) Undvik att inta en onormal kroppsställning. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga klädesplagg. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår och klädesplagg borta från rörliga delar. Löst sittande klädesplagg, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om anordningar för utsugning och uppsamling av damm ska de anslutas och användas på rätt sätt. Med ett dammutsug kan risken att skadas av hälsofarligt damm minskas.
- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsföreskrifterna för elverktyg, även om du har använt elverktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar. Oförsiktig beteende kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.

4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inga elverktyg med defekta brytare. Ett elverktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta ur batteriet innan du gör inställningar, byter delar på insatsverktyget eller lägger undan elverktyget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startar oavsiktligt.

- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt ingen använda elverktyget som inte känner till det eller som inte har läst denna bruksanvisning. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) Sköt om dina elverktyg och insatsverktyg med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar korrekt och inte är fastklämda, och brutna eller skadade på ett sådant sätt att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll alltid skärverktygen rena och vassa. Omsorgsfullt underhållna skärverktyg med skarpa eggar fastnar inte så lätt och är lättare att styra.
- g) Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyg används för andra ändamål än de som de är avsedda för kan det uppstå farliga situationer.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.

5. Användning och hantering av det sladdlösa elverktyget

- a) Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som har konstruerats speciellt för en viss typ av batterier utgör en brandrisk om den används med andra batterier.
- b) Använd endast uppladdningsbara batterier som är avsedda för detta elverktyg. Användning av andra batterier kan leda till personskador och brandrisk.

- c) Håll batterier som inte används borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna. En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brandrisk.
- d) Vid felaktig användning kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik kontakt med batterivätskan. Vid kortvarig kontakt ska du spola med vatten. Om vätskan råkat hamna i ögonen ska du kontakta läkare. Batterivätska som läckt ut kan orsaka hudirritationer och frätskador.
- e) Använd inga skadade eller modifierade batterier. Skadade eller modifierade batterier kan ge upphov till oväntade situationer och brandrisk, explosion eller risk för personskador.
- f) Utsätt inte batterier för eld eller för höga temperaturer. Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan orsaka en explosion.
- g) Följ alla anvisningar gällande laddning och ladda aldrig batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför det temperatur-område som anges i bruksanvisningen. Om batteriet laddas på fel sätt eller laddas till värden som ligger utanför det tillåtna temperaturområdet kan batteriet förstöras och brandrisken öka.



OBS! EXPLOSIONSRISK! Försök aldrig ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.



Skydda batteriet från värme, till exempel även mot exponering för solljus, samt från eld, vatten och fukt. Annars finns risk för explosion.

6. Service

- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Detta garanterar att elverktygets säkerhet bibehålls.

- b) Försök aldrig laga skadade batterier. Endast tillverkaren eller en auktoriserad kundtjänst får utföra underhåll av batterier.

Säkerhetsanvisningar för sekatören

- Använd aldrig sekatören med skadade skärblad.
- Håll endast i sekatörens isolerade greppytor eftersom skärbladet kan komma i kontakt med dolda elledningar. Om sekatörens skärblad kommer i kontakt med en "spänningsförande" ledning kan exponerade metalldelar på sekatören bli strömförande vilket kan leda till att användaren får en elektrisk stöt.
- Håll alla kroppsdelar på avstånd från skärbladet. Ta inte bort växtdelar under drift och håll inte i det växtmaterial som ska skäras medan skärbladen är i rörelse. Se till att avtryckaren är avstängd innan du tar bort växtmaterial som fastnat. Försäkra dig om att det inte finns några trådstängsel eller främmande föremål som sekatören kan fastna i under arbetet.
- Bär sekatören i handtaget när skärbladet står stilla och akta så att du inte kommer åt brytaren. Genom att bära sekatören korrekt minskas risken för oavsiktlig påslagning och eventuella personskador som orsakas av kniven.
- Sätt alltid på skyddet över skärbladen när du ska transportera eller förvara sekatören. Korrekt hantering av sekatören minskar risken att skära sig på skärbladen.
- Se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteriet är borttaget eller avstängt innan du tar bort grenar och kvistar som klämts fast eller utför service på sekatören. Om sekatören plötsligt startar vid borttagning av fastklämt material kan det leda till allvarliga personskador.
- Det får inte finnas några strömledningar i området där du klipper. Ledningarna kan vara dolda i häckar och buskage så att man av misstag råkar skära av dem med skärbladet.

- Använd inte sekätören i dåligt väder och särskilt inte när det finns risk för åska. Detta minskar risken för att träffas av ett blixtnedslag.
- Sök i grenarna och buskarna efter främmande föremål, t.ex. trådstängsel eller dolda kablar.
- Håll i sekätören på korrekt sätt, t.ex. med båda händerna om det finns två handtag.
- Sekätören är avsedd för arbeten där användaren står på marken och inte på en stege eller annat instabilt underlag.
- Innan sekätören används bör användaren se till att låsanordningarna för alla rörliga delar (t.ex. det förlängda skaftet eller vriddelen, om tillgängliga) är i låst läge.
- Akta! Skären fortsätter att röra sig när motorn stängts av.
- Varning! Håll obehöriga på avstånd! Håll ögonen på barn och husdjur.
- Låt aldrig barn, personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap eller personer som inte har läst och förstått dessa anvisningar använda produkten.
- Använd stabila skor och långbyxor när du arbetar.

Användning

- Använd aldrig apparaten för andra ändamål än de avsedda och använd endast med originaldelar och originaltillbehör. Om du använder andra typer av tillbehör eller delar än de som rekommenderas i bruksanvisningen utsätter du dig själv för risk.

Ladda det inbyggda batteriet

VARNING!

- ▶ Om laddningskabeln eller anslutningarna är skadade ska du låta auktoriserad fackpersonal eller vår kundtjänst byta ut dem.
- ▶ Skydda laddningskabeln från heta ytor och vassa kanter.
- ▶ Se till att laddningskabeln inte spänns för mycket eller kröks.
- ▶ Använd endast medföljande laddningskabel för att ladda produkten.
- ▶ Ladda inte produkten via USB-anslutningen på en PC eller bärbar dator.
- ▶ Ladda det inbyggda batteriet endast på en torr plats inomhus.

ANMÄRKNING

- ▶ Ett nytt batteri eller ett batteri som inte använts på länge måste laddas upp innan det tas i bruk eller används igen. Batteriet kommer upp i full kapacitet efter ca 3–5 laddningscykler.

Starta laddningsprocessen

- ◆ Sätt USB-laddningskabelns ❶ USB-C-kontakt i produktens laddningsuttag ❸.
- ◆ Koppla USB A-kontakt på laddningskabeln ❶ till en lämplig USB-nätdel (5 V, ≤ 2 A).
- ◆ Anslut USB-nätdelen till en strömkälla.

Batteriet är laddat när batterilampan ❷ visar RÖTT/ORANGE/GRÖNT.

Avsluta laddningsprocessen

- ◆ Koppla bort USB-nätdelen från strömkällan.
- ◆ Koppla bort USB-laddningskabeln ❶ från laddningsuttag ❸ på sekätören.

⚠ OBS!

- Ladda aldrig upp ett batteri igen direkt efter en tidigare laddning. Då kan batteriet överladdas.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

Batterinivån resp. kvarvarande batteritid indikeras av batterilampa **2** på följande sätt:

RÖD/ORANGE/GRÖN = maximal laddningsnivå

RÖD/ORANGE = medelhög laddningsnivå

RÖD = låg laddningsnivå – ladda batteriet

Slå på och stänga av/skärarbeten**Slå på**

- ◆ Tryck på På/Av-knappen **8**. PÅ/AV-lampan **1** lyser.

Stänga av

- ◆ Tryck på På/Av-knappen **8** igen. Driftindikatorlampan **1** släcks.

Skärarbeten

- ◆ Placera växtmaterialet som ska skäras under skärbladet **7**.
- ◆ Tryck och håll ned säkerhetsbrytaren **4** samtidigt som du trycker på skärknappen **5**. Skärbladet **7** sänks ned. När du släpper skärknappen **5** rör sig skärbladet **7** tillbaka till startpositionen.

Underhåll, rengöring och förvaring

- Sätt på knivbladsskyddet **10** på sekatorn innan du förvarar eller transporterar den.
- Ta bort all smuts från produkten så snart du använt den. Använd en torr trasa.
- Ladda alltid upp batteriet fullständigt innan det ska stå eller har stått oanvänt en längre tid.

- Om ett litiumjonbatteri ska förvaras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras regelbundet. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %.
- De optimala förvaringsförhållandena är svalt och torrt.

WARNING!

- Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera din produkt. Endast originalreservdelar får användas. Detta säkerställer att produktens säkerhet bibehålls.
- Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid i urladdat skick kan batteriet få permanenta skador.
- Stäng alltid av produkten innan du utför arbeten på den.

Demontera skärbladet

- ◆ Använd den medföljande skiftnyckeln **9** och lossa muttern **6** tills den kan tas bort.
- ◆ Ta bort skärbladet **7**.
- ◆ Montera delarna i omvänd ordning.

ANMÄRKNING

- Reservdelar som inte listats (t. ex. tillbehörsdelar) kan beställas via våra callcenter.

Kassering



Kasta aldrig elverktyg bland hushållssoporna!

Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning.

Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.

Om det går att ta ut batterierna utan att förstöra den uttjänta produkten ska du göra det och lämna in dem till ett särskilt samlingsställe.

Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera om detta vid kassering/återvinning.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.



Li-ion

Kasta aldrig batterier i hushållssoporna!

Defekta eller uttjänta laddningsbara batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EC. Alla typer av batterier ska behandlas som farligt avfall och måste därför lämnas

in till rätt ställe när de kasseras (återförsäljare, fackhandel, kommunens offentliga samlingsställen, återvinningsföretag) för att inte skada miljön. Både vanliga och uppladdningsbara batterier kan innehålla giftiga tungmetaller.

Kasta därför aldrig några batterier i de vanliga hushållssoporna, utan lämna in dem separat till rätt typ av återvinning. Lämna bara in urladdade batterier.

Produktens inbyggda batteri kan inte tas ut när det ska kasseras.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Såvida ett batteripaket i X12V- och X20V Team-serien ingår i leveransen får du även för det 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som förslitningsdelar, t ex sågblad, reservklingor, slippapper etc., och inte heller för skador på ömtåliga delar som t ex knappar, brytare eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantin gäller inte för

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 458062_2310 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.

- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 458062_2310.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 458062_2310

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Översättning av Originalförsäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig:
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Tyskland,
intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande
standarder, standardiseringsdokument och EG-direktiv:

Maskindirektivet (2006/42/EC)

**Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet
(EMC-direktivet)** (2014/30/EU)

RoHS-direktivet (2011/65/EU)*

* Tillverkaren är ensamt ansvarig för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

(PPP 58100C:2023)

Maskinens typbeteckning

4 V Batteridrivnen trädgårdssekatör PGSA 14 A1

Tillverkningsår: 03-2024

Serienummer: IAN 458062_2310

Bochum, 2024-01-22



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Spis treści

Wstęp	22
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	22
Wypożyczenie	23
Zakres dostawy	23
Dane techniczne	23
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	25
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	25
2. Bezpieczeństwo elektryczne	25
3. Bezpieczeństwo osób	26
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	28
5. Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego	29
6. Serwis	30
Wskazówki bezpieczeństwa dla nożyc ogrodowych	30
Obsługa	32
Ładowanie wbudowanego akumulatora	32
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	34
Włączanie i wyłączanie/proces cięcia	34
Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie	34
Demontaż noża tnącego	35
Utylizacja	36
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	38
Serwis	40
Importer	41
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	41

4 V NOŻYCE OGRODOWE AKUMULATOROWE PGSA 14 A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do cięcia gałęzi, krzewów i innych odpadów zielonych. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i niosą one za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

Objaśnienia piktogramów znajdujących się na urządzeniu

	Noś okulary ochronne!
	Uwaga! Niebezpieczeństwo skaleczenia o ostre noże. Trzymaj ręce z dala od noża!
	Chroń urządzenie przed deszczem i wilgocią!

Wyposażenie

- ❶ Dioda LED włączenia
- ❷ Dioda LED akumulatora
- ❸ Gniazdo ładowania
- ❹ Wyłącznik bezpieczeństwa
- ❺ Przycisk cięcia
- ❻ Nakrętka
- ❼ Nóż tnący
- ❽ Włącznik/wyłącznik 
- ❾ Klucz płaski
- ❿ Osłona ostrza
- ⓫ Kabel ładowania USB

Zakres dostawy

- 1 4 V nożyce ogrodowe akumulatorowe
- 1 kabel ładowania USB (USB typu C na USB typu A)
- 1 klucz płaski
- 1 przezroczysta osłona ostrza
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	4 V  (napięcie stałe)
Znamionowa prędkość obrotowa na biegu jałowym	Maks. 21 000 min ⁻¹
Maks. wydajność cięcia	14 mm
Pojemność	4000 mAh
Akumulator (wbudowany)	 LITOWO-JONOWY
Ogniwa	1

Wartość emisji hałasu

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnik A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego $L_{pA} = 69,5 \text{ dB}$

Niepewność pomiarów $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Poziom mocy akustycznej $L_{WA} = 77,5 \text{ dB}$

Niepewność pomiarów K $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Noś ochronniki słuchu!

Wartość całkowita drgań $a_{h,SG} < 2,5 \text{ m/s}^2$

Niepewność pomiarów $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

WSKAZÓWKA

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu w trakcie korzystania z elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- Konieczne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o oszacowanie obciążenia wibracjami podczas rzeczywistych warunków użytkowania (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy, na przykład czasy, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do wypadków.
- b) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj przejściówek w połączeniu z elektronarzędziem.

dziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące do nich gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Gdy ciało użytkownika jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczeń stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz, przestrzegając podczas pracy z elektronarzędziem zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w razie przemęczenia, będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

- b) **Noś środki ochrony indywidualnej i zawsze okulary ochronne.**
Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu – w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem bądź przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę.**
Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii.**
Włosy i odzież trzymaj z dala od poruszających się części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób.** Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) **Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu znasz elektronarzędzie.** Nieuwaga może w ciągu ułamku sekundy stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie naprawione.
- c) Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub akumulator. Taki środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- h) Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolnym od olejów i smarów. Śliskie uchwyty oraz powierzchnie chwytne nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Używaj zawsze akumulatorów przewidzianych dla określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może doprowadzić do pożaru.
- d) W przypadku nieprawidłowego użytkowania akumulatora może wydostać się z niego ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przemyj dotknięte miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.
- e) Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Ogień lub temperatury powyżej 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.

- g) Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nigdy nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji obsługi. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym

działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci.

Niebezpieczeństwo wybuchu.

6. Serwis

- a) Naprawy urządzenia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie wolno serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Każde serwisowanie akumulatorów powinno być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

Wskazówki bezpieczeństwa dla nożyc ogrodowych

- Nigdy nie używaj nożyc ogrodowych z uszkodzonymi ostrzami tnącymi.
- Trzymaj nożyce ogrodowe wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ nóż tnący nożyc ogrodowych może natrafić na ukryte przewody elektryczne. Jeśli noże tnące nożyc ogrodowych zetkną się z przewodem „pod napięciem”, odstąpięte metalowe części nożyc ogrodowych mogą znaleźć się pod napięciem, co może spowodować porażenie prądem operatora.

- Wszystkie części ciała trzymaj z dala od noża tnącego. Nie usuwaj ścinków ani nie trzymaj ciętego materiału, gdy nóż tnące się poruszają. Podczas usuwania zakleszczonych ścinków upewnij się, że przełącznik uruchamiający jest wyłączony. Upewnij się, że nie ma żadnych drucianych ogrodzeń ani ciał obcych, które nożyce ogrodowe mogłyby chwycić podczas pracy.
- Przenoś nożyce ogrodowe za uchwyt, gdy nóż jest nieruchomy i zwróć uwagę, by nie nacisnąć przełącznika. Prawidłowe noszenie nożyc ogrodowych zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia i obrażeń ciała spowodowanych nożem.
- Podczas transportu lub przechowywania nożyc ogrodowych należy zawsze zakładać osłonę na nóż. Prawidłowe postępowanie się nożycami ogrodowymi zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych nożem.
- Podczas usuwania zakleszczonego ściętego materiału lub konserwacji maszyny upewnij się, że wszystkie przełączniki są wyłączone, a akumulator jest wyjęty lub odłączony. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc ogrodowych podczas usuwania zakleszczonego materiału może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Trzymaj przewody sieciowe z dala od obszaru cięcia. Przewody mogą być ukryte w żywopłotach oraz krzewach i zostać przypadkowo przecięte przez nóż.
- Nie korzystaj z nożyc ogrodowych przy złej pogodzie, zwłaszcza jeśli istnieje ryzyko wystąpienia burzy. Zmniejsza to ryzyko porażenia wskutek uderzenia pioruna.
- Przeszukaj gałęzie i krzaki pod kątem ciał obcych, np. ogrodzeń z drutu i ukrytych kabli.
- Trzymaj nożyce ogrodowe prawidłowo, np. obiema rękami, jeśli są dwa uchwyty.
- Nożyce ogrodowe są przeznaczone do pracy, podczas której operator stoi na ziemi, a nie na drabinie lub innej niestabilnej powierzchni.

- Przed użyciem nożyc ogrodowych użytkownik powinien upewnić się, że urządzenia blokujące wszelkie ruchome części (np. przedłużony wał i element obrotowy), jeśli występują, znajdują się w pozycji blokującej.
- Uwaga! Element tnący nadal działa po wyłączeniu silnika.
- Ostrzeżenie! Trzymać z dala osoby postronne! Uważać również na dzieci i zwierzęta domowe.
- Nigdy nie udostępniaj maszyny dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, osobom nieposiadającym doświadczenia i wiedzy, ani osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.
- Podczas korzystania noś zakryte obuwie i długie spodnie.

Obsługa

- Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem; stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria. Korzystanie z części lub akcesoriów innych, niż podano w instrukcji obsługi może być przyczyną obrażeń.

Ładowanie wbudowanego akumulatora

OSTRZEŻENIE!

- ▶ W przypadku uszkodzenia kabla ładowania lub przyłączy zwróć się do autoryzowanych specjalistów lub serwisu klienta w celu dokonania wymiany.
- ▶ Kabel ładowania trzymaj z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- ▶ Zwróć uwagę na to, aby kabel ładowania nie był mocno naprężony ani załamany.
- ▶ Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dostarczonego kabla ładowania.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie ładuj urządzenia z gniazda USB komputera lub notebooka.
- ▶ Wbudowany akumulator urządzenia ładuj tylko w suchych pomieszczeniach.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nowy lub długo nieużywany akumulator należy naładować przed pierwszym/ponownym użyciem. Akumulator osiąga swoją pełną pojemność po ok. 3–5 cyklach ładowania.

Rozpoczęcie procesu ładowania

- ◆ Podłącz wtyk USB typu C kabla ładowania USB ❶ do gniazda ładowania ❸ urządzenia.
- ◆ Podłącz wtyk USB typu A kabla ładowania USB ❶ do zasilacza USB (5 V, ≤ 2 A).
- ◆ Podłącz zasilacz USB do źródła zasilania prądem.

Akumulator jest naładowany, gdy jego dioda LED ❷ świeci się w kolorze CZERWONYM/POMARAŃCZOWYM/ZIELONYM.

Zakończenie procesu ładowania

- ◆ Odłącz zasilacz USB od źródła zasilania prądem.
- ◆ Odłącz kabel ładowania USB ❶ od gniazda ładowania ❸ w urządzeniu.

⚠ PRZESTROGA!

- ▶ Nigdy nie ładuj akumulatora ponownie bezpośrednio po zakończeniu jego ładowania. Może to doprowadzić do przeładowania akumulatora.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Stan lub pozostały poziom naładowania jest sygnalizowany przy włączonym urządzeniu za pomocą diody LED akumulatora ②

w następujący sposób:

CZERWONY/POMARAŃCZOWY/ZIELONY = maksymalny poziom naładowania

CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średni poziom naładowania

CZERWONY = niski poziom naładowania – naładuj akumulator

Włączanie i wyłączanie/proces cięcia

Włączanie

- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik  ⑧. Dioda LED włączenia ① świeci się.

Wyłączanie

- ◆ Naciśnij ponownie włącznik/wyłącznik  ⑧. Dioda LED włączenia ① zgaśnie.

Proces cięcia

- ◆ Umieść materiał do cięcia pod nożem tnącym ⑦.
- ◆ Naciśnij wyłącznik bezpieczeństwa ④ i trzymając go wciśnięty, naciśnij przycisk cięcia ⑤. Nóż tnący ⑦ opuści się. Po puszczeniu przycisku cięcia ⑤, nóż tnący ⑦ porusza się ponownie do swojej pozycji wyjściowej.

Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

- Załóż osłonę ostrza ⑩ na urządzenie, gdy chcesz je przechowywać lub transportować.
- Po każdym użyciu usuwaj zanieczyszczenia z urządzenia. Używaj do tego celu suchej szmatki.

- Na początku i na końcu dłuższego okresu nieużywania urządzenia należy przeprowadzić pełne ładowanie akumulatora.
- W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłodne i suche miejsce.

OSTRZEŻENIE!

- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to właściwy poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć.

Demontaż noża tnącego

- ◆ Za pomocą klucza płaskiego **9** odkręć nakrętkę **6**, aż pozwoli się zdjąć.
- ◆ Wyjmij nóż tnący **7**.
- ◆ Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

WSKAZÓWKA

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. elementy akcesoriów) możesz zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Utylizacja



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

**Li-ion**

Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzą w zakres dostawy, objęte są również 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 458062_2310 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 458062_2310.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 458062_2310

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS (2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

(PPP 58100C:2023)

Oznaczenie typu maszyny

4 V Nożyce ogrodowe akumulatorowe PGSA 14 A1

Rok produkcji: 03-2024

Numer seryjny: IAN 458062_2310

Bochum, dnia 22.01.2024 r.



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	44
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	44
Ausstattung	45
Lieferumfang	45
Technische Daten	45
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	47
1. Arbeitsplatzsicherheit	47
2. Elektrische Sicherheit	48
3. Sicherheit von Personen	49
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	50
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	52
6. Service	53
Sicherheitshinweise für Gartenscheren	53
Bedienung	55
Integrierten Akku laden	55
Akkuzustand ablesen	57
Ein- und ausschalten/Schneidvorgang	57
Wartung, Reinigung und Lagerung	57
Schneidmesser ausbauen	58
Entsorgung	59
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	61
Service	64
Importeur	64
Original-Konformitätserklärung	65

4V AKKU-GARTENSCHERE PGSA 14 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für das Schneiden von Ästen, Sträuchern und weiterem Grünschnitt bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Erläuterungen der Piktogramme auf dem Gerät

	Tragen Sie eine Schutzbrille!
	Achtung! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer. Hände vom Messer fernhalten!
	Gerät vor Regen oder Nässe schützen!

Ausstattung

- ❶ Einschalt-LED
- ❷ Akku-LED
- ❸ Ladebuchse
- ❹ Sicherheitsschalter
- ❺ Schneid Taste
- ❻ Mutter
- ❼ Schneidmesser
- ❽ Ein-/Aus-Schalter 
- ❾ Maulschlüssel
- ❿ Klingenschutz
- ⓫ USB-Ladekabel

Lieferumfang

- 1 4V Akku-Gartenschere
- 1 USB-Ladekabel (USB Typ C auf USB Typ A)
- 1 Maulschlüssel
- 1 transparenter Klingenschutz
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung	4 V  (Gleichspannung)
Bemessungs Leerlaufdrehzahl	Max. 21000 min ⁻¹
Max. Schnittleistung	14 mm
Kapazität	4000 mAh
Akku (integriert)	 LITHIUM-ION
Zellen	1

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel $L_{pA} = 69,5 \text{ dB}$

Unsicherheit $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel $L_{WA} = 77,5 \text{ dB}$

Unsicherheit $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert $a_{h,SG} < 2,5 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

⚠️ WARNUNG!

- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge****⚠️ WARNUNG!**

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.
Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Gartenscheren

- Betreiben Sie die Gartenschere niemals mit beschädigten Schneidmessern.
- Halten Sie die Gartenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser der Gartenschere versteckte Stromkabel berühren kann. Wenn die Schneidmesser der Gartenschere mit einer „spannungsführenden“ Leitung in Berührung kommen, können freiliegende Metallteile der Gartenschere unter Spannung stehen, was zu einem Stromschlag des Bedieners führen kann.
- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Entfernen Sie kein Schnittgut und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn sich die Schneidmesser bewegen. Stellen Sie sicher, dass der Auslöseschalter ausgeschaltet ist, wenn Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen. Vergewissern Sie sich, dass keine Drahtzäune oder Fremdkörper vorhanden sind, die die Gartenschere während des Betriebs erfassen kann.

- Tragen Sie die Gartenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Gartenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- Bei Transport oder Aufbewahrung der Gartenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen. Sachgemäßer Umgang mit der Gartenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder abgeschaltet ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten. Ein unerwarteter Betrieb der Gartenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern. Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- Verwenden Sie die Gartenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr. Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- Suchen Sie die Äste und Sträucher nach fremden Objekten, z. B. Drahtzäunen und verborgenen Leitungen ab.
- Halten Sie die Gartenschere richtig, z. B. mit beiden Händen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.
- Die Gartenschere ist für Arbeiten vorgesehen, bei denen der Bediener auf dem Boden steht und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.
- Der Benutzer sollte vor der Benutzung der Gartenschere sicherstellen, dass sich die Verriegelungsvorrichtung(en) jeglicher beweglicher Teile (z. B. des verlängerten Schaftes und des Schwenkelementes), sofern vorhanden, in der Verriegelungsstellung befindet bzw. befinden.

- **Achtung!** Das Schneidmittel läuft nach dem Abschalten des Motors weiter.
- **Warnung!** Unbeteiligte Personen fernhalten! Achten Sie auch auf Kinder und Haustiere.
- Überlassen Sie die Maschine niemals Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind.
- Tragen Sie festes Schuhwerk und lange Hosen bei der Benutzung.

Bedienung

- **Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen/-zubehör.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Integrierten Akku laden

! WARNUNG!

- ▶ Bei Beschädigung des Ladekabels oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- ▶ Schützen Sie das Ladekabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- ▶ Laden Sie das Gerät nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.

WARNUNG!

- ▶ Laden Sie den internen Akku des Gerätes nur in trockenen Innenräumen.

HINWEIS

- ▶ Ein neuer oder lange Zeit nicht genutzter Akku muss vor der ersten/erneuten Benutzung aufgeladen werden. Seine volle Kapazität erreicht der Akku nach ca. 3–5 Ladezyklen.

Ladevorgang starten

- ◆ Verbinden Sie den USB Typ C-Stecker des USB-Ladekabels **11** mit der Ladebuchse **3** des Gerätes.
- ◆ Verbinden Sie den USB Typ A-Stecker des USB-Ladekabels **11** mit einem USB-Netzteil (5 V, ≤ 2 A).
- ◆ Verbinden Sie das USB-Netzteil mit einer Stromquelle.

Der Akku ist geladen, wenn die Akku-LED **2** ROT/ORANGE/GRÜN anzeigt.

Ladevorgang beenden

- ◆ Trennen Sie das USB-Netzteil von der Stromquelle.
- ◆ Trennen Sie das USB-Ladekabel **11** von der Ladebuchse **3** des Gerätes.

VORSICHT!

- ▶ Laden Sie den Akku niemals unmittelbar nach dem Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku überladen wird.

Akkuzustand ablesen

Der Zustand bzw. die Restleistung wird bei eingeschaltetem Gerät in der Akku-LED **2** wie folgt angezeigt:

ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung

ROT/ORANGE = mittlere Ladung

ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Ein- und ausschalten/Schneidvorgang

Einschalten

- ◆ Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter  **8**. Die Einschalt-LED **1** leuchtet.

Ausschalten

- ◆ Drücken Sie erneut den Ein-/Aus-Schalter  **8**. Die Einschalt-LED **1** erlischt.

Schneidvorgang

- ◆ Platzieren Sie das Schneidgut unter dem Schneidmesser **7**.
- ◆ Halten Sie den Sicherheitsschalter **4** gedrückt und drücken Sie die Schneidtaste **5**. Das Schneidmesser **7** senkt sich herab. Wenn Sie Schneidtaste **5** loslassen, bewegt sich das Schneidmesser **7** wieder in die Ausgangsstellung zurück.

Wartung, Reinigung und Lagerung

- Bringen Sie den Klingenschutz **10** auf dem Gerät an, wenn Sie es lagern oder transportieren wollen.
- Entfernen Sie Verschmutzungen vom Gerät nach jeder Benutzung. Verwenden Sie dazu ein trockenes Tuch.
- Führen Sie jeweils zu Beginn und am Ende eines längeren Nichtgebrauches einen kompletten Aufladevorgang des Akkus durch.

- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%.
Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lagern Sie das Gerät niemals mit entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenden Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät, das Gerät aus.

Schneidmesser ausbauen

- ◆ Lockern Sie mithilfe des mitgelieferten Maulschlüssels **9** die Mutter **6**, bis sie sich ablösen lässt.
- ◆ Entnehmen Sie das Schneidmesser **7**.
- ◆ Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Zubehörteile) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Li-ion

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 458062_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458062_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 458062_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

(PPP 58100C:2023)

Typbezeichnung der Maschine: 4V Akku-Gartenschere PGSA 14 A1

Herstellungsjahr: 03–2024

Seriennummer: IAN 458062_2310

Bochum, 22.01.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informationsstatus · Stan informacii · Stand der Informationen:

01 / 2024 · Ident.-No.: PGSA14A1-012024-1

IAN 458062_2310